

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 50 (2023)  
**Heft:** 6

**Artikel:** La oficina postal de Papá Noel  
**Autor:** Peter, Theodora  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1052307>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## La oficina postal de Papá Noel

En vísperas de Navidad, miles de niñas y niños suizos escriben una carta a Papá Noel o al Niño Jesús. Y reciben respuesta, remitida siempre desde el Tesino.

THEODORA PETER

El destinatario del sobre ricamente adornado no tiene una dirección fija. Pero no hace falta: independientemente de si las cartas van dirigidas a “Papá Noel en el Polo Norte” o al “Niño Jesús en el Cielo”, todas aterrizan en el Tesino. Cada año, en Cadenazzo, un equipo especial conformado por ocho “duendes postales” se encarga de dar seguimiento a las cartas que envían los niños en vísperas de las fiestas. Moritz Succetti, cartero de 55 años originario de Camorino, es uno de ellos. Lo que más le gusta es “poder dispensar alegría a tantos niños”. Cuando no está haciendo de duende, Succetti se encarga, en la oficina de Correos de Cadenazzo, de los paquetes procedentes de toda Suiza que no pudieron entregarse.

### Más de 30 000 envíos

También este diciembre volverán a llegar a Cadenazzo decenas de miles de cartas infantiles. El año pasado se contaron unas 33 000. El año anterior fueron casi 36 000, todo un récord. Las cartas suelen incluir dibujos, listas de deseos o, incluso, algún que otro chupete de bebé del que los niños prometen desprenderse para siempre. “También recibimos muchas cartas muy emotivas”, cuenta Succetti. Por ejemplo, los niños lamentan la pérdida de su padre o madre o hablan de algún familiar enfermo. “Recuerdo haber leído la carta de una niña cuya hermana estaba gravemente enferma. Casi me saltaron las lágrimas”. Los remitentes también se preocupan por temas de actualidad, como la guerra o el coronavirus: “Durante la pandemia, muchos niños se preocupaban por la salud de Papá Noel y le deseaban que no se contagiara”.

Los “duendes postales” se encargan de que todos los remitentes reciban una respuesta firmada por Papá Noel en francés, alemán o italiano, junto con un pequeño obsequio como un cuaderno para colorear. Si el remitente no ha facilitado su dirección, “hacemos todo lo posible por encontrarla”. Para ello, los empleados recurren al directorio de Correos y obtienen indicios geográficos a través del matasellos de la localidad de envío. Sus pesquisas dan fruto en un 90 % de los casos. Lamentablemente siempre hay algún que otro caso en el que todos los esfuerzos caen en saco roto. “Por eso es importante que los niños proporcionen siempre su dirección completa”.

### Diferencias culturales

En los últimos diez años los envíos prácticamente se han duplicado. Hasta ahora, casi tres cuartas partes de las cartas provienen de Suiza occidental y del Tesino. En



Por una vez, Papá Noel luce un traje “amarillo Correos”. Para los “duendes postales” es todo un reto averiguar la dirección correcta de los pequeños remitentes.

Foto Keystone

torno a un 20 % proviene de la Suiza de habla alemana; un 5 % más se redacta en inglés, y estas cartas también reciben respuesta de Papá Noel. Se observan diferencias culturales en relación con el destinatario: mientras que los niños de la Suiza de habla alemana siguen la tradición de escribir al Niño Jesús, los de la Suiza de habla francesa y del Tesino más bien suelen dirigirse a Papá Noel. Pero lo que todos tienen en común es la esperanza de que sus sueños se hagan realidad.



En los últimos años no ha dejado de aumentar el volumen del correo prenavideño. Quienes envían más cartas a Papá Noel o al Niño Jesús son los niños de la Suiza occidental.

Foto: Correos / puesta a disposición de la revista